

## Table des matières

	Page
<b>Information générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T.....	4
Indicatif de pays 388 commun à un groupe de pays (Recommandation UIT-T E.164) .....	4
Service téléphonique:	
<i>Afghanistan (Afghanistan Telecom Regulatory Authority (ATRA), Kabul)</i> .....	5
<i>Chine (Ministry of Industry and Information Technology (MIIT), Beijing)</i> .....	5
<i>Danemark (National IT and Telecom Agency (NITA), Copenhagen)</i> .....	6
<i>Egypte (National Telecom Regulatory Authority (NTRA), Cairo)</i> .....	6
<i>Guyana (Guyana Telephone &amp; Telegraph Company Limited (GT&amp;T), Georgetown)</i> .....	7
<i>Kirghizistan (National Information Resources, Technology and Communications Agency, Bishkek)</i> .....	7
<i>Swaziland (Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC), Mbabane)</i> .....	8
<i>République arabe syrienne (Syrian Telecommunications Establishment (STE), Damascus)</i> .....	10
Changements dans les administrations/ER et autres entités ou organisations:	
<i>Malte (Ministry for Competitiveness and Communications, Valletta): Changement de nom</i> .....	11
<i>Maurice (Ministry of Information Technology &amp; Telecommunications, Port Louis): Changement de nom</i> .....	11
<i>Roumanie (National Regulatory Authority for Communications and Information Technology (ANRCTI), Bucharest): Changement de nom</i> .....	12
Restrictions de service: <i>Note du TSB</i> .....	13
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002): <i>Note du TSB</i> .....	14

### Union internationale des télécommunications (UIT)

Place des Nations CH-1211 Genève 20

(Suisse)

Tél: +41 22 730 5111

[www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html](http://www.itu.int/itu-t/bulletin/index.html)

Fax: +41 22 730 5853  
+41 22 733 7256

E-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)  
[tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int)  
[itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Dates de parution des prochains  
Bulletins d'exploitation

N° 918	15.X.2008
N° 919	1.XI.2008
N° 920	15.XI.2008

Contact Bureau de la  
normalisation des  
télécommunications (TSB):  
Tél: +41 22 730 5222  
Fax: +41 22 730 5853

Comprenant les renseignements  
reçus au:

8.X.2008
22.X.2008
5.XI.2008

Contact Bureau des  
radiocommunications (BR):  
Tél: +41 22 730 5217  
Fax: +41 22 730 5785

**Amendements aux publications de service**

Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	15
Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles .....	16
Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)).....	16
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles .....	17
Tableau Bureaufax .....	17
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	18
Plan de numérotage national.....	19

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

*BE N°*

- 909 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2008)
- 907 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2008)
- 905 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2008)
- 903 Indicateurs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2008)
- 901 Code de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2008)
- 899 Liste des indicateurs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2008)
- 897 Liste des indicateurs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2004)) (Situation au 1<sup>er</sup> décembre 2007)
- 892 Liste des indicateurs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (02/2005)) (Situation au 15 septembre 2007)
- 883 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 883 Etat des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicateurs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)
- 880 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 mars 2007)
- 879 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.32) (10/1995) (Situation au 1<sup>er</sup> mars 2007)
- 878 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 et F.68) (Situation au 15 février 2007)
- 877 Liste des indicateurs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2007)
- 876 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 15 janvier 2007)
- 875 Liste des indicateurs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2007)
- 781 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> février 2003)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (01/2004))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-90, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- Recommandation UIT-T X.669 (2004) Amendement 1 (29/8/2008)
- Recommandation UIT-T Y.1292 (12/9/2008): Réseaux IP personnalisables (CIP) : cadre applicable aux exigences et aux capacités liées à la personnalisation des réseaux de service IP par les clients
- Recommandation UIT-T Y.1910 (12/9/2008): Architecture de la TVIP
- Recommandation UIT-T Y.2173 (12/9/2008): Gestion des mesures de la qualité de fonctionnement des NGN
- Recommandation UIT-T Y.2213 (12/9/2008): Exigences et capacités liées aux services NGN concernant les aspects réseau des applications et services utilisant une identification par étiquette
- Recommandation UIT-T Y.2234 (12/9/2008): Capacités d'environnement de service ouvert pour les applications NGN

## Indicatif de pays 388 commun à un groupe de pays (Recommandation UIT-T E.164)

### Note du TSB

Les administrations, les exploitations reconnues (ER) et les exploitations sont invitées à prendre note du fait que la Commission d'études 2 considère que l'utilisation de l'indicatif 388 3 du réseau Espace européen de numérotage téléphonique (ETNS – European Telephony Numbering Space), attribué à 24 pays, n'est pas conforme aux critères d'assignation de l'indicatif 388 3. Le TSB a demandé que les indicatifs 388 3 attribués au réseau ETNS soient retirés à compter du 31 décembre 2010. Cet indicatif sera restitué dans la réserve à cette date.

## Service téléphonique

### Afghanistan (indicatif de pays +93)

Communication du 28.VIII.2008:

L'*Afghanistan Telecom Regulatory Authority (ATRA)*, Kabul, annonce la mise à jour du plan national de numérotage (NNP – National Numbering Plan) des opérateurs mobiles en Afghanistan:

Service	Opérateur mobile	Indicatif d'accès	Numéro d'abonné	Format de numérotation local	Format de numérotation national	Format de numérotation international
Mobile	AWCC	70	Sept chiffres	070 XXX XXXX	070 XXX XXXX	+93 70 XXX XXXX
Mobile	Roshan	79	Sept chiffres	079 XXX XXXX	079 XXX XXXX	+93 79 XXX XXXX
Mobile	MTN	77	Sept chiffres	077 XXX XXXX	077 XXX XXXX	+93 77 XXX XXXX
Mobile	Etisalat	78	Sept chiffres	078 XXX XXXX	078 XXX XXXX	+93 78 XXX XXXX
Mobile	Afghan Telecom	75	Sept chiffres	075 XXX XXXX	075 XXX XXXX	+93 75 XXX XXXX

L'*Afghanistan Telecom Regulatory Authority (ATRA)* annonce que tous les opérateurs mobiles sont passés des numéros d'abonné à six (6) chiffres à des numéros d'abonné à sept (7) chiffres.

Contact:

Eng. Khair Mohammad Faizi  
Acting Secretary-General and Board Member of ATRA  
Ministry of Communication & Information Technology  
Afghanistan Telecom Regulatory Authority (ATRA)  
HQ Tower, 10th floor  
Mohammad Jan Khan Watt  
KABUL  
Afghanistan  
Tél: +93 20 210 179  
E-mail: k.mohammad@atra.gov.af

### Chine (indicatif de pays +86)

Communication du 8.IX.2008:

Le *Ministry of Industry and Information Technology (MIIT)*, Beijing, annonce que la nouvelle série de numéros mobiles suivante sera mise en service pour *China Telecom* à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2008:

Service	Opérateur mobile	Indicatif d'accès	Numéro d'abonné	Format de numérotation international
Mobile	China Telecom (CDMA)	189	Huit chiffres	+86 189 XXXX XXXX

Contact:

Mr Tang Zicai  
Department of International Cooperation  
Ministry of Industry and Information Technology (MIIT)  
13 West Changan Avenue  
BEIJING 100804  
China  
Tél: +86 10 6602 1330  
Fax: +86 10 6601 1370  
E-mail: tangzicai@mii.gov.cn

## Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 2.IX.2008:

La *National IT and Telecom Agency (NITA)*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotage téléphonique du Danemark:

- Suppression – numéros de service

<i>Opérateur</i>	<i>Numéro</i>
Telia	1826, 1864

Contact:

IT- and Mobile Division  
National IT and Telecom Agency (NITA)  
Holsteinsgade 63  
2100 COPENHAGEN  
Denmark  
Tél: +45 3545 0000  
Fax: +45 3545 0010  
E-mail: itst@itst.dk

## Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 9.IX.2008:

La *National Telecom Regulatory Authority (NTRA)*, Cairo, annonce la mise en service des séries de numéros d'abonné suivantes et extensions (E):

<i>Central</i>	<i>Indicatif interurbain</i>	<i>Série de numéros</i>	<i>Date de mise en service</i>
Industrial Area (6 October 2)	2	38290000 – 38290511	4.VIII.2008
Saft El Laban (E)	2	37784510 – 37785049	31.VII.2008
Bader El Robike	2	23108000 – 23108639	6.VIII.2008
Abees 10 (E)	3	4306500 – 4306999	5.VIII.2008
Kaflah (E)	45	2525510 – 2526003	17.VIII.2008
Mahelt Farnaway (E)	45	3843128 – 3844127	12.VIII.2008
Kafr Kata	47	3720000 – 3720703	3.VIII.2008
Met El Deba (E)	47	3489512 – 3489999	22.VII.2008
Met Barah (E)	48	2546500 – 2547009	31.VII.2008
Kafr El Sokaria (E)	48	3711872 – 3711999	17.VIII.2008
Met El Karma (E)	50	2597000 – 2597999	30.VII.2008
Harbeet (E)	55	3354288 – 3355359	3.VIII.2008
Ghardaka I (E)	65	3557600 – 3559631	17.VIII.2008
Luxor 2 (E)	95	2283920 – 2284863	5.VIII.2008

Contact:

Eng. Abd-Elhalim Mohamed Elchiaty  
Numbering Department  
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)  
Smart Village, Building (B4)  
Alex Desert Road  
CAIRO  
Egypt  
Tél: +20 2 3534 4239  
Fax: +20 2 3534 4155  
E-mail: numbering@tra.gov.eg

### Guyana (indicatif de pays +592)

Communication du 9.IX.2008:

*Guyana Telephone & Telegraph Company Limited (GT&T)*, Georgetown, annonce la mise en service des nouvelles séries de numéros mobiles suivantes en Guyana:

<i>Service</i>	<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros</i>
Mobile	Digicel Guyana	600 XXXX – 604 XXXX

Format de numérotation international: +592 60X XXXX

Il est demandé à toutes les administrations et exploitations reconnues (ER) de veiller à assurer l'accès aux séries de numéros ci-dessus, avec effet immédiat.

Contact:

Mr Clinton Francis  
Supervisor – Business Planning  
Guyana Telephone & Telegraph Company Limited (GT&T)  
GEORGETOWN  
Guyana  
Tél: +592 223 8024  
Fax: +592 226 8940  
E-mail: bizplanning@gtt.co.gy

### Kirghizistan (indicatif de pays +996)

Communication du 4.IX.2008:

La *National Information Resources, Technology and Communications Agency*, Bishkek, annonce la mise en service des nouvelles séries de numéros suivantes dans la République kirghize:

- Réseau fixe

<i>Opérateur</i>	<i>Série de numéros fixes</i>	<i>Numéro d'essai</i>	<i>Date de mise en service</i>
«Sky Mobile»	+996 312 58X XXX	+996 312 589 999	2.IX.2008

- Réseau mobile

<i>Opérateur</i>	<i>Série de numéros mobiles</i>	<i>Numéro d'essai</i>	<i>Date de mise en service</i>
«Nur Telecom» GSM	+996 700 XXX XXX	+996 700 000 977 +996 700 000 950	29.VIII.2008
«Sky Mobile» GSM	+996 770 XXX XXX	+996 772 025 102	

Contact:

Mr K. Kydyraliev  
Director  
National Information Resources, Technology  
and Communications Agency  
Baytik Bratyr Street 7b  
720005 BISHKEK  
Kyrgyzstan  
Tél: +996 312 544 103  
Fax: +996 312 544 105  
E-mail: nta@infotel.kg

## Swaziland (indicatif de pays +268)

Communication du 10.IX.2008:

*Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)*, Mbabane, annonce que le plan national de numérotage du Swaziland a été mis à jour comme indiqué ci-après:

Pays	Swaziland
Indicatif de pays	+268
Nombre de chiffres	Sept (7) (après indicatif de pays)

Le tableau ci-dessous présente les trois/quatre premiers chiffres à composer après l'indicatif de pays pour accéder au réseau du Swaziland:

<i>Numéro</i>	<i>Central</i>	<i>Type</i>
120 nouvel indicatif et/ou programmé		Numéros de service
200 nouvel indicatif et/ou programmé		Téléphonie virtuelle
207	Nhlangano	Italtel UT RSU
217	Hlathikhulu	Italtel UT RSU
225	Hhotela	Italtel UT RSU
227	Hluthi	Italtel UT RSU
237	Mahamba	Italtel UT RSU
300 nouvel indicatif et/ou programmé		Téléphonie virtuelle
303	Nsoko	Siemens EWSD DLU
304	Lavumisa	Siemens EWSD DLU
313	Mhlume	Siemens EWSD DLU
323-6	Lomasha	Siemens EWSD DLU
323-2	Tshaneni	Siemens EWSD DLU
332 nouvel indicatif et/ou programmé	Sikhuphe (réservé)	Réservé
333	Mpaka	Siemens EWSD DLU
343	Siteki	Siemens EWSD
344	Siphofaneni	Siemens EWSD DLU
363	Big Bend	Siemens EWSD DLU
364	Matata	Siemens EWSD DLU
373	Maphiveni	Siemens EWSD DLU
383	Simunye	Siemens EWSD DLU
400 nouvel indicatif et/ou programmé		Téléphonie virtuelle
404	Mbabane	Italtel UT
405	Mbabane	Italtel UT
406	Mbabane	Italtel UT
409	Mbabane	Italtel UT
416	Lobamba	Italtel UT RSU



<i>Numéro</i>	<i>Central</i>	<i>Type</i>
421	Nkoyoyo	Italtel UT RSU
422	Sidwashini	Italtel UT RSU
435 nouvel indicatif et/ou programmé	Ntfonjeni (réservé)	Réservé
437	Pigg's Peak	Italtel UT RSU
442	Ngwenya	Siemens EWSD DLU
452	Bhunya	Italtel UT RSU
467	Mhlambanyatsi	Siemens EWSD DLU
472	Mahwalala	Italtel UT RSU
482	Siphocosini	Italtel UT RSU
500 nouvel indicatif et/ou programmé		Téléphonie virtuelle
505	Manzini	Italtel UT
506	Manzini	Italtel UT
507	Manzini	Italtel UT
516 nouvel indicatif et/ou programmé	Matsapha (en réserve)	Italtel UT
517	Matsapha	Italtel UT
518	Matsapha	Italtel UT RSU
519	Matsapha	Italtel UT RSU
527-4	Luyengo	Italtel UT RSU
528	Malkerns	Siemens EWSD DLU
537 nouvel indicatif et/ou programmé	Sidvokodvo (réservé)	Italtel UT RSU
538	Mankayane	Italtel UT RSU
548	Ludzeludze	Italtel UT RSU
550	Abonnés boucle locale hertzienne	Italtel UT
551	Abonnés boucle locale hertzienne	Italtel UT
60X	Swazi MTN	Réseau mobile GSM
61X	Swazi MTN	Réseau mobile GSM
62X	Swazi MTN	Réseau mobile GSM
63X	Swazi MTN	Réseau mobile GSM
64X	Swazi MTN	Réseau mobile GSM
65X	Swazi MTN	Réseau mobile GSM
66X	Swazi MTN	Réseau mobile GSM
67X indicatif mis en service récemment	Swazi MTN	Réseau mobile GSM

N.B. Ces nouvelles séries de numéros remplacent celles figurant dans toutes les listes antérieures.

Prrière de noter qu'aucune communication payable à l'arrivée ne devrait être établie à destination des abonnés du service de téléphonie virtuelle ou mobile (c'est-à-dire vers tous les numéros commençant par 200, 300, 400, 500, 60X, 61X, 62X, 63X, 64X, 65X, 66X et 67X, où X = 0, 1, 2,3 ,4, 5, 6, 7, 8, 9).

Numéro gratuit (Toll Free Code) proposé: «08XX», uniquement pour l'utilisation à l'intérieur du pays.

Contact:

Mr Lindiwe Dlamini  
 Corporate Communications Manager  
 Swaziland Posts and Telecommunications Corporation (SPTC)  
 P.O. Box 125  
 MBABANE H100  
 Swaziland  
 Tél: +268 40 52000  
 Fax: +268 40 52001  
 E- mail: info@sptc.co.sz / lindiwe@sptc.co.sz  
 URL: www.swazi.net

### République arabe syrienne (indicatif de pays +963)

Communication du 27.VIII.2008:

Le *Syrian Telecommunications Establishment (STE)*, Damascus, annonce qu'un plan de numérotage de sept (7) chiffres sera introduit à Qunietra, en République arabe syrienne, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2008.

#### Nouveau plan de numérotage

<i>Central</i>	<i>Ancien numéro</i>	<i>Nouveau numéro</i>	<i>Note</i>
Al Baath	2 20XXX	22 20XXX	RNIS RNIS RNIS
	2 21XXX	22 21XXX	
	2 29XXX	22 29XXX	
	2 34XXX	22 34XXX	
	2 35XXX	22 35XXX	
	2 36XXX	22 36XXX	
	2 37XXX	22 37XXX	
	2 3987XX	22 3987XX	
	2 3988XX	22 3988XX	
	2 3989XX	22 3989XX	
Qunietra/CDMA	2 68XXX	22 68XXX	
Beer A'jam	2 40XXX	44 40XXX	
Hadar	2 22 XXX	21 22 XXX	
	2 28XXX	21 28XXX	
Jubbata Al Khashab	2 23XXX	23 23XXX	
	2 30XXX	23 30XXX	
Àl Kom	2 33XXX	25 33XXX	RNIS
	2 50XXX	25 50XXX	
	2 3974XX	25 3974XX	
Mas'hara	2 26XXX	42 26XXX	
Nabea'Assakher	2 24XXX	24 24XXX	
	2 31XXX	24 31XXX	
Àl Qusseibeh	2 25XXX	43 25XXX	
	2 32XXX	43 32XXX	
Seida	2 45XXX	45 45XXX	
Rafeed	2 27XXX	47 27XXX	

Contact:

Mr Moudar Abbas  
Syrian Telecommunications Establishment (STE)  
S.T.E. Headquarters Building  
Mazzeh Autostrade  
P.O. Box 35108  
DAMASCUS  
Syrian Arab Republic  
Tél: +963 11 612 2252  
Fax: +963 11 612 1240  
E-mail: moudar.abbas@syriantelecom.sy

**Changements dans les administrations/ER et autres entités  
ou organisations**

<http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html>

**Malte**

Communication du 24.IX.2008:

*Changement de nom*

Le *Ministry for Competitiveness and Communications*, Valletta, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais «Ministry for Infrastructure, Transport and Communications».

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministry for Infrastructure, Transport and Communications  
168, Strait Street  
VALLETTA VLT 1433  
Malta  
Tél: +356 2122 6808  
Fax: +356 2125 0700  
E-mail: mitc@gov.mt  
URL: www.mitc.gov.mt

**Maurice**

Communication du 24.IX.2008:

*Changement de nom*

Le *Ministry of Information Technology & Telecommunications*, Port Louis, annonce qu'il a changé de nom. Il s'appelle désormais «Ministry of Information and Communication Technology».

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

Ministry of Information and Communication Technology  
Level 9, Air Mauritius Building  
President John Kennedy Street  
PORT LOUIS  
Mauritius  
Tél: +230 210 0201  
Fax: +230 211 8295 / +230 212 1673  
E-mail: mtel@mail.gov.mu  
URL: www.gov.mu/portal/site/telcomit

## **Roumanie**

Communication du 23.IX.2008:

### *Changement de nom*

La *National Regulatory Authority for Communications and Information Technology (ANRCTI)*, Bucharest, annonce qu'elle a changé de nom. Elle s'appelle désormais «National Authority for Communications». Il ne s'agit pas d'une nouvelle entité, mais uniquement d'un changement de nom.

Pour un complément d'information, prière de prendre contact avec:

National Authority for Communications  
2, Delea Noua Street  
Sector 3  
030925 BUCHAREST  
Romania  
Tél: +40 372 845 400  
Fax: +40 372 845 402  
E-mail: [anrcti@anrcti.ro](mailto:anrcti@anrcti.ro)  
URL: [www.anrcti.ro](http://www.anrcti.ro)

## Restrictions de service

### Note du TSB

Les communications des pays suivants concernant les restrictions de service relatives aux différents services de télécommunication internationaux offerts au public ont été publiées individuellement dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (BE):

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>	<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Allemagne	707 (p.3), 714 (p.6), 788 (p.18)	Liban	824 (p.10)
Antigua-et-Barbuda	798 (p.5)	Malawi	699 (p.6), 714 (p.12)
Antilles néerlandaises	770 (p.9), 786 (p.7)	Malaisie	726 (p.12)
Arabie saoudite	826 (p.13)	Maldives	766 (p.19)
Aruba	776 (p.6)	Maroc	692 (p.8), 707 (p.5), 727 (p.5)
Australie	726 (p.13, p.31)	Maurice	610 (p.6)
Autriche	682 (p.5)	Nigéria	829 (p.18)
Azerbaïdjan	637 (p.20)	Norvège	682 (p.5), 716 (p.17)
Barbade	783 (p.5-6)	Nouvelle-Calédonie	896 (p.18)
Belgique	683 (p.6), 776 (p.36)	Pakistan	827 (p.14), 852 (p.13)
Belize	845 (p.12)	Panama	805 (p.18), 839 (p.6)
Bulgarie	826 (p.13)	Pays-Bas	892 (p.19), 915 (p.10)
Canada	692 (p.4)	Pérou	753 (p.9)
Cayman (Iles)	808 (p.7-9), 829 (p.7)	Portugal	757 (p.4)
Chine	640 (p.4)	République arabe syrienne	828 (p.38)
Chypre	784 (p.3), 802 (p.5), 825 (p.15), 828 (p.36), 871 (p.5), 889 (p.6)	Roumanie	829 (p.18)
Colombie	835 (p.8)	Royaume-Uni	783 (p.4)
Danemark	719 (p.5), 835 (p.5), 840 (p.4)	Sainte-Lucie	853 (p.12)
Dominique	785 (p.5), 796 (p.4-5)	Saint-Marin	834 (p.18)
Emirats arabes unis	701 (p.12), 724 (p.7), 825 (p.15)	Saint-Vincent-et-les- Grenadines	797 (p.21)
Fédération de Russie	635 (p.4)	Serbie	778 (p.16), 804 (p.8)
Fidji	824 (p.10)	Singapour	649 (p.6), 701 (p.5), 829 (p.19)
Finlande	704 (p.13), 726 (p.12)	Slovénie	609 (p.15), 700 (p.9), 711 (p.8), 791 (p.4)
Gibraltar	739 (p.13)	Soudan	827 (p.34)
Groenland	762 (p.7)	Sri Lanka	865 (p.11)
Guyana	778 (p.6-11)	Sudafricaine (Rép.)	667 (p.11)
Honduras	799 (p.19)	Suède	688 (p.5), 699 (p.9), 818 (p.11)
Hongrie	911 (p.21)	Swaziland	877 (p.16)
Indonésie	726 (p.16, p.31), 790 (p.3), 844 (p.9)	Trinité-et-Tobago	879 (p.21), 894 (p.15)
Islande	802 (p.10)	Turques et Caïques (Iles)	841 (p.18)
Italie	690 (p.3)	Turquie	828 (p.38)
Japon	782 (p.7), 846 (p.16)	Uruguay	849 (p.20)
Kenya	748 (p.4)	Vanuatu	740 (p.11)
Koweït	641 (p.3), 826 (p.13)	Yémen	828 (p.38)

## **Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2002)**

### **Note du TSB**

Pays/zones géographiques pour lesquels une information sur les «Systèmes de rappel (Call-Back) et certaines procédures d'appel alternatives non conformes à la réglementation en vigueur» a été publiée dans le Bulletin d'exploitation de l'UIT (N°...):

Algérie (621), Antilles néerlandaises (627), Arabie saoudite (629), Azerbaïdjan (663), Bahreïn (611), Bélarus (616), Bosnie-Herzégovine (772), Bulgarie (665), Burkina Faso (631), Burundi (607), Cameroun (671), Chine (599), Chypre (626), Colombie (602), Cook (Îles) (681), Cuba (632), Djibouti (614), Egypte (599, 690), Emirats arabes unis (627), Equateur (619), Ethiopie (657), Gabon (631), Guinée (681), Honduras (613), Inde (627), Jamaïque (648), Japon (649), Jordanie (652), Kazakhstan (619), Kenya (605), Kirghizistan (616), Koweït (610), Lettonie (617), Liban (642), Madagascar (639), Malaisie (603), Malte (688), Maroc (619), Mexique (697), Monaco (749), Niger (618), Nigéria (647), Ouganda (603), Qatar (593), Rép. dém. du Congo (672), Seychelles (631), Soudan (686), Sudafricaine (Rép.) (655), Tanzanie (624), Thaïlande (611), Turquie (612), Viet Nam (619), Wallis-et-Futuna (649), Yémen (622).

De plus, les pays/territoires suivants ont répondu que la pratique du «call-back» est interdite sur leur territoire:

Albanie, Arménie, Bahamas, Belize, Bénin, Brésil, Brunéi Darussalam, Cambodge, Centrafricaine (Rép.), Comores, Corée (Rép. de), Costa Rica, Côte d'Ivoire, Dominique, Erythrée, Fidji, Gambie, Ghana, Grèce, Guyana, Haïti, Hongrie, Indonésie, Iran (République islamique d'), Irlande, Israël, Kiribati, Lesotho, L'ex-République yougoslave de Macédoine, Macao (Chine), Malawi, Mali, Maurice, Mauritanie, Moldova, Mozambique, Nicaragua, Nouvelle-Calédonie, Oman, Pakistan, Panama, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Paraguay, Pérou, Philippines, Pologne, République arabe syrienne, Roumanie, Saint-Marin, Samoa, Serbie, Slovaquie, Sri Lanka, Suriname, Tchad, Tonga, Trinidad-et-Tobago, Tunisie, Tuvalu, Venezuela, Zambie, Zimbabwe.

Cette information est le résultat de l'enquête menée par la Commission d'études 3 de l'UIT-T en vertu de la Résolution 21 (Rév. Marrakech, 2002) de la Conférence de Plénipotentiaires (Marrakech, 2002) et de la Résolution 29 de l'Assemblée mondiale de normalisation des télécommunications, AMNT-2000 (Montréal, 2000).

La liste de tous les pays/zones géographiques interdisant ou autorisant la pratique du «Call-Back» se trouve sur le site web de l'UIT à l'adresse suivante:

[www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html](http://www.itu.int/itu-t/special-projects/callback/index.html)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

### Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2007)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 883 – 1.V.2007)

(Amendement N° 28)

#### **P 4** *Allemagne* **ADD**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de suppression</i>
Allemagne	<b>Viola Kabelgesellschaft mbH</b> Friedrich Ebert Allee 140 53113 BONN	<b>89 49 26</b>	Ms Monika Pinders GLA, LBN (Monika Pinders) Thomas-Mann-Str. 2-4 53111 BONN Tél: +49 228 181 27341 Fax: +49 228 181 27359 E-mail: monika.pinders@telekom.de	1.VIII.2008

#### **P 57** *Suisse* **89 41 20** **Modacom AG** **SUP**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de suppression</i>
Suisse	<b>Modacom AG</b> Bosch 67, PF 464 CH-6331 HUNENBERG	<b>89 41 20</b>	Mr Ernst Affolter, GM Modacom AG Bosch 67, PF 464 CH-6331 HUNENBERG Tél: +41 41 785 7100 Fax: +41 41 785 7110	4.IX.2008

**Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles  
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)  
(Situation au 1<sup>er</sup> mars 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 903 - 1.III.2008)  
(Amendement N° 10)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>E.164 indicatif de pays</i>	<i>Numéros de téléphone du mobile, premiers chiffres après l'indicatif de pays</i>
-------------------------------	--------------------------------	--

**P 7      *Fidji (République de) LIR***

Fidji (République de)	679	70-74, 92, 99
-----------------------	-----	---------------

**P 7      *Koweït (Etat du) LIR\****

Koweït (Etat du)	965	6, 9
------------------	-----	------

\* A partir du 16 Octobre 2008

**P 5      *Serbie (République de) LIR***

Serbie (République de)	381	60-66, 68, 69
------------------------	-----	---------------

**Procédures de numérotation  
(Préfixe international, préfixe (interurbain) national  
et numéro national (significatif))  
(Selon la Recommandation UIT-T E.164)  
(Situation au 1<sup>er</sup> avril 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 905 – 1.IV.2008)

(Amendement N° 5)

Pays/zone géographique	Indicatif de pays	Préfixe international	Préfixe national	Numéro national (significatif)	UTC/DST	Note
------------------------	-------------------	-----------------------	------------------	--------------------------------	---------	------

**P 5      *Koweït LIR***

Koweït	965	00		7, 8 chiffres	+3	
--------	-----	----	--	---------------	----	--



**Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international  
pour les terminaux mobiles et les utilisateurs mobiles  
(Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008))  
(Situation au 1<sup>er</sup> février 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 901 – 1.II.2008)

(Amendement N° 13)

**P 22 Polynésie française ADD**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>MCC* + MNC**</i>	<i>Nom de réseau/opérateur</i>
Polynésie française	547 10	Mara Telecom

\* MCC: Mobile Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil.

\*\* MNC: Mobile Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil.

---

**UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
UNION POSTALE UNIVERSELLE**

---

**TABLEAU BUREAUFAX**

Service public international de télécopie entre bureaux publics  
Version électronique: [www.itu.int/itu-t/bureaufax](http://www.itu.int/itu-t/bureaufax)

(Rec. UIT-T F.170)

- Sous le titre **Data 6: Latvia – Uganda**

**LES INFORMATIONS CONCERNANT MALTE SONT SUPRIMÉES**

**LES INFORMATIONS CONCERNANT MAROC SONT SUPRIMÉES**

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)  
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99))  
(Situation au 1<sup>er</sup> juin 2008)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 909 – 1.VI.2008)

(Amendement N° 8)

<b>Pays/zone géographique ISPC/DEC</b>	<b>Nom unique du point sémaphore</b>			<b>Nom de l'opérateur du point sémaphore</b>
<b>P 36 Fidji ADD</b>				
5-085-3	10923	FINTEL-3		FINTEL
<b>P 66 Polynésie française ADD</b>				
5-094-3	10995	Papeete		Mara Telecom
<b>P 78 Slovénie LIR</b>				
2-182-7	5559	TUS TELEKOM d.d. 1		TUS TELEKOM d.d.
5-250-7	12247	SIOL International 1		Telekom Slovenije d.d.
6-253-5	14317	AMIS-1		AMIS d.o.o.
<b>P 79 Soudan ADD</b>				
6-069-4	12844	Signalling Gateway		Government of Southern Sudan (GOSS)
<b>P 84 Turquie REP toutes les informations par:</b>				
2-171-0	5464	Ankara/Eser Telekom		Eser Telekom
2-171-1	5465	GISAD		Gisad
2-171-2	5466	Istanbul/Borusan Telekom		Borusan
2-171-4	5468	Istanbul/Vianet		Vianet
2-171-5	5469	Istanbul/Süperonline		Süperonline
2-171-6	5470	Istanbul/Televersal		Netone
2-172-0	5472	Ankara /Ulus/CS2K Türk Telekom		Türk Telekom
2-172-1	5473	Ankara /Ulus/ DMS-300 Türk Telekom		Türk Telekom
2-172-2	5474	Istanbul/Ataköy/DMS 300 Türk Telekom		Türk Telekom
2-172-3	5475	Izmir/Karsryaka/DMS-300 Türk Telekom		Türk Telekom
2-172-4	5476	Telsim GSM		Vodafone
2-172-5	5477	Ankara/Sogutozu/SOG01/Turkcell		Turkcell
2-172-6	5478	Istanbul/Maltepe/MTG02 Turkcell		Turkcell
2-172-7	5479	Istanbul/Telsim GSM		Vodafone
2-173-1	5481	Istanbul/MISTS01 Avea		Avea
2-173-2	5482	Ankara/MULUS01 Avea		Avea
2-173-3	5483	Avea GSM		Avea
2-173-4	5484	Istanbul/MACBS01 Avea		Avea
2-173-5	5485	Istanbul/Telsim		Vodafone
2-173-6	5486	Telsim		Vodafone
2-173-7	5487	Millenicom		Millenicom
3-247-0	8120	Tele2		Tele2
3-247-1	8121	Tellcom		Tellcom
3-247-3	8123	Global		Global
3-247-4	8124	Mega		Mega
3-247-5	8125	Ankara/Borusan		Borusan
3-247-6	8126	Kocnet		Kocnet
3-247-7	8127	Dogan Iletisim		Dogan
5-241-0	12168			Bosphocom
5-241-1	12169			Tellcom
5-241-2	12170			Avea

ISPC: International Signalling Point Codes.  
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).  
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (09/2002))

[www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/nnp/index.html)

Les administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Du 1.IX.2008 au 15.IX.2008, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Fidji</i>	(indicatif de pays +679)
<i>Géorgie</i>	(indicatif de pays +995)
<i>Koweït</i>	(indicatif de pays +965)
<i>Nouvelle-Zélande</i>	(indicatif de pays +64)
<i>Serbie</i>	(indicatif de pays +381)

